

EN **Setup Guide**

FR **Guide d'installation**

DE **Installationshandbuch**

NL **Installatiehandleiding**

IT **Guida di installazione**

ES **Guía de instalación**

PT **Manual de instalação**



9

EN Assembly

FR Assemblage

DE Montage

NL Montage

IT Montaggio

ES Montaje

PT Montagem



15

EN Loading Roll Paper

FR Chargement de papier rouleau

DE Einlegen des Rollenpapiers

NL Rolpapier plaatsen

IT Caricamento di carta in rotolo

ES Cargar rollo de papel

PT Colocação do papel em rolo



17

EN Installing the Software

FR Installation du logiciel

DE Installation der Software

NL De software installeren

IT Installazione del software

ES Instalación del software

PT Instalar o Software



20

EN Seeing the Online Guide

FR Consultation du guide en ligne

DE Lesen des Online-Handbuchs

NL De online handleiding bekijken

IT Visualizzazione della guida online

ES Consultar la guía online

PT Consultar o Guia Online

### Illustrations

The printer shown in the illustrations in this guide differs in some respects from the actual product, but these differences have no effect on the assembly process.

### Safety Instructions

Read all of these instructions before using your printer. Also be sure to follow all warnings and instructions marked on the printer.

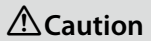


#### Warning

- Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may result in fire or electric shock.
- Wear protective eyewear and gloves when refilling ink tanks. Should ink contact your skin or enter your eyes or mouth, immediately take the following actions:
  - If fluid adheres to your skin, immediately wash it off using large volumes of soapy water. Consult a physician if the skin appears irritated or is discolored.
  - If fluid enters your eyes, rinse immediately with water. Failure to observe this precaution could result in bloodshot eyes or mild inflammation.
  - If swallowed, induce vomiting and consult a physician immediately.

#### Caution

- The printer unit is heavy and unwieldy. Have 4 or more people unpack and assemble the printer and stand.
- Be careful not to trap your hands or fingers when opening or closing the front cover. Failure to observe this precaution could result in injury.

### Meaning of Symbols

 <b>Caution</b>	Cautions must be followed to avoid bodily injury.
	Important : Important must be followed to avoid damage to this product.
	Note : Notes contain useful or additional information on the operation of this product.

### Illustrations

L'imprimante figurant sur les illustrations de ce guide diffère du produit fourni sur quelques points, mais ces différences n'ont aucune influence sur le processus d'assemblage.

### Consignes de sécurité

Lisez bien toutes ces consignes avant d'utiliser votre imprimante. Respectez bien également tous les avertissements et toutes les consignes figurant sur l'imprimante.




#### Avertissements

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation de tout autre cordon peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Portez des lunettes et des gants de protection lorsque vous remplissez les réservoirs d'encre. Si l'encre entre en contact avec votre peau ou pénètre dans vos yeux ou dans votre bouche, prenez immédiatement les mesures suivantes :
  - Si du liquide adhère à votre peau, lavez-le immédiatement avec de grandes quantités d'eau savonneuse. Consultez un médecin si la peau semble irritée ou se décolore.
  - Si du liquide pénètre dans vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des yeux injectés de sang ou une légère inflammation.
  - Si vous avalez du liquide, faites-vous vomir et consultez immédiatement un médecin.

#### Attention

- L'imprimante est lourde et peu maniable. Prévoyez l'aide d'au moins 4 personnes pour déballer et assembler l'imprimante et son support.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les doigts lorsque vous ouvrez ou fermez le capot avant. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures.

### Signification des symboles

 <b>Attention</b>	Les mises en garde doivent être respectées pour éviter toute blessure corporelle.
	Important : les remarques importantes doivent être respectées pour éviter d'endommager ce produit.
	Remarque : les remarques contiennent des informations utiles ou supplémentaires sur le fonctionnement de ce produit.

**Abbildungen**

Der auf diesen Abbildungen zu sehende Drucker unterscheidet sich in einigen Punkten vom tatsächlichen Produkt, diese Unterschiede haben jedoch keine Auswirkungen auf den Montagevorgang.

**Sicherheitshinweise**

Lesen Sie alle folgenden Anweisungen, bevor Sie Ihren Drucker verwenden. Stellen Sie sicher, dass Sie allen Warnungen und Anweisungen auf dem Drucker folgen.




**Warnung**

- Verwenden Sie nur das Netzkabel, welches mit dem Drucker mitgeliefert wird. Die Verwendung eines anderen Kabels kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Handschuhe beim Wiederbefüllen der Tintenpatronen. Sollte Tinte in Kontakt mit Ihrer Haut kommen oder in Mund oder Augen gelangen, ergreifen Sie sofort die folgenden Maßnahmen:
  - Wenn Flüssigkeit an der Haut haftet, sofort mit reichlich Seifenwasser abspülen. Arzt hinzuziehen, wenn auf der Haut Irritationen oder Verfärbungen erscheinen.
  - Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, sofort mit Wasser spülen. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu blutunterlaufenen Augen oder leichter Entzündung führen.
  - Wenn Flüssigkeit verschluckt wird, Erbrechen herbeiführen und sofort einen Arzt aufsuchen.

**Vorsicht**

- Der Drucker ist schwer und unhandlich. 4 oder mehr Personen werden benötigt um Drucker und Stativ auszupacken und zu montieren.
- Achten Sie darauf, Ihre Hände oder Finger beim Öffnen oder Schließen der vorderen Abdeckung nicht einzuklemmen.  
Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen führen.

**Bedeutung der Symbole**

 <b>Vorsicht</b>	Vorsichtsmaßnahmen müssen befolgt werden, um Körperverletzungen zu vermeiden.
	Wichtig: Wichtige Hinweise müssen beachtet werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
	Hinweis: Hinweise enthalten nützliche oder zusätzliche Informationen zum Betrieb dieses Geräts.

**Afbeeldingen**

De in de illustraties getoonde printer verschilt op sommige vlakken van het werkelijke product, maar deze verschillen hebben geen invloed op de montage.

**Veiligheidsvoorschriften**

Lees eerst alle instructies alvorens u de printer gebruikt. Vergeet niet alle waarschuwingen en instructies op te volgen die op de printer zijn vermeld.




**Waarschuwing**

- Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer hoort. Gebruik van een ander snoer kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.
- Draag een beschermende bril en handschoenen bij het vullen van de inktreservoirs. Mocht er inkt op uw huid terecht komen of in uw ogen of mond komen, neem dan onmiddellijk de volgende maatregelen:
  - Mocht er vloeistof aan uw huid blijven kleven, was het dan onmiddellijk af met behulp van grote hoeveelheden water met zeep. Raadpleeg een arts indien de huid er geïrriteerd of verkleurd uitziet.
  - Mocht er vloeistof in uw ogen komen, spoel dan onmiddellijk met water. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan bloeddorlopen ogen of een milde ontsteking tot gevolg hebben.
  - Mocht er vloeistof worden ingeslikt, probeer dan te braken en raadpleeg onmiddellijk een arts.

**Opgelet**

- De printereenheid is zwaar en lomp. Laat 4 mensen of meer de printer en het onderstel uitpakken en monteren.
- Pas op dat uw handen of vingers niet bekneld raken bij het openen of sluiten van het voorste deksel.  
Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel tot gevolg hebben.

**Betekenis van symbolen**

 <b>Opgelet</b>	Waarschuwingen moeten worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.
	Belangrijk: Belangrijke informatie moeten worden opgevolgd om schade aan dit product te voorkomen.
	Opmerking: Opmerkingen bevatten nuttige of aanvullende informatie over het gebruik van dit product.

**Illustrazioni**

La stampante mostrata nelle illustrazioni di questa guida differisce per alcuni aspetti dal prodotto reale, ma tali differenze non influiscono sul processo di montaggio.

**Istruzioni sulla sicurezza**

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la stampante. Accertarsi di seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sulla stampante.




**Avvertenze**

- Usare solo il cavo di alimentazione fornito con la stampante. L'utilizzo di un altro cavo di alimentazione potrebbe causare incendi o shock elettrico.
- Indossare occhiali protettivi e guanti durante la ricarica dei serbatoi di inchiostro. In caso di contatto dell'inchiostro con la pelle o se entra negli occhi o nella bocca, agire immediatamente come segue:
  - Se il fluido aderisce alla pelle, sciacquarlo via immediatamente utilizzando una grande quantità di acqua e sapone. Consultare un medico se la pelle appare irritata o scolorita.
  - Se il fluido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe comportare l'arrossamento degli occhi o una leggera infiammazione.
  - Se ingerito, indurre il vomito e rivolgersi immediatamente ad un medico.

**Attenzione**

- L'unità stampante è pesante e ingombrante. Procedere a disimballare e assemblare la stampante e la base con 4 o più persone.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le mani o le dita durante l'apertura o la chiusura dello sportello frontale. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ferite.

**Significato dei simboli**

 <b>Attenzione</b>	I messaggi di attenzione dovranno essere seguiti per evitare lesioni personali.
	Importante: I messaggi importanti devono essere seguiti per evitare danni al prodotto.
	Nota: Le note contengono informazioni utili o supplementari sul funzionamento di questo prodotto.

**Ilustraciones**

La impresora que aparece en las ilustraciones de esta guía difiere en algunos aspectos del producto actual, sin que tales diferencias afecten al proceso de montaje.

**Instrucciones de seguridad**

Antes de utilizar su impresora, lea todas estas instrucciones. Igualmente, asegúrese de seguir todas las advertencias e instrucciones marcadas en la impresora.




**Aviso**

- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con la impresora. Si utiliza otro cable podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.
- Utilice protección ocular y guantes al rellenar los tanques de tinta. Si la tinta entra en contacto con su piel o le entra en los ojos o boca, realice inmediatamente lo siguiente:
  - Si se adhiere fluido a su piel, lávese inmediatamente con grandes cantidades de agua jabonosa. Si la piel está irritada o descolorada, póngase en contacto con un médico.
  - Si el fluido penetra en sus ojos, aclárelos inmediatamente con agua. De no cumplir con esta precaución podría provocar inyecciones de sangre en los ojos o inflamaciones leves.
  - En caso de ingestión, provóquese el vómito y póngase en contacto con un médico inmediatamente.

**Precaución**

- La unidad de la impresora es pesada y difícil de manejar. Al menos cuatro personas deberán desempacar e instalar la impresora y el soporte.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar la cubierta delantera, ya que sus manos podrían quedar atrapadas. De no cumplir con esta precaución podría sufrir lesiones.

**Significado de los símbolos**

 <b>Precaución</b>	Las precauciones deben respetarse para evitar daños personales.
	Importante: la información importante debe respetarse para evitar dañar el producto.
	Nota: las notas contienen información útil o adicional sobre el funcionamiento de este producto.

**Ilustrações**

A impressora mostrada nas ilustrações deste guia é em alguns aspectos diferente do produto real, mas as diferenças não afectam o processo de montagem.

**Instruções de Segurança**

Leia estas instruções antes de usar a sua impressora. Certifique-se também de que segue todos os avisos e instruções marcados na impressora.




**Aviso**

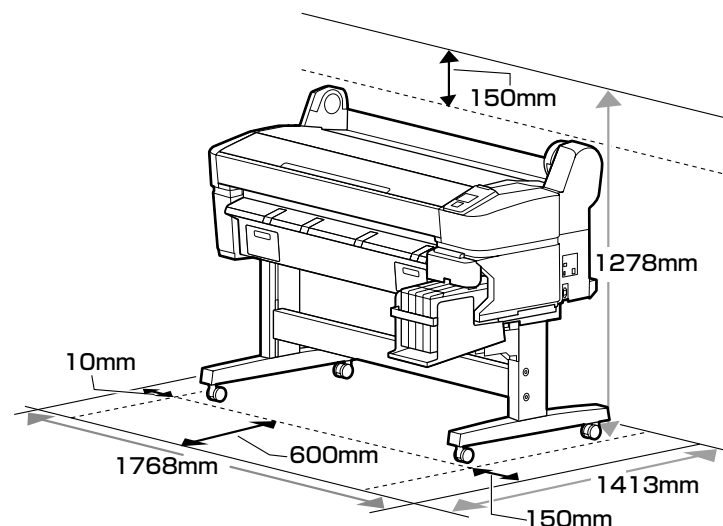
- ❑ Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode resultar em incêndio ou choque eléctrico.
- ❑ Use óculos de protecção e luvas ao reabastecer os cartuchos de tinta.  
Se cair tinta na sua pele, se entrar nos seus olhos ou na boca, tome imediatamente as seguintes providências:
  - Se o fluido aderir à sua pele, lave-o imediatamente usando grandes quantidades de água e sabão. Consulte um médico se a pele parecer irritada ou manchada.
  - Se o fluido entrar nos seus olhos, enxague imediatamente com água. A não observância desta precaução poderá resultar em olhos vermelhos ou inflamação leve.
  - Se for engolida, provoque o vômito e consulte um médico imediatamente.

**Cuidado**

- ❑ A unidade da impressora é pesada e de manejo difícil. São necessárias 4 ou mais pessoas para desempacotar e montar a impressora e o suporte.
- ❑ Tenha cuidado para não entalar as suas mãos ou dedos ao abrir ou fechar a tampa frontal.  
A não observância desta precaução pode resultar em ferimentos.

**Significado dos símbolos**

 <b>Cuidado</b>	Devem ser respeitadas as atenções de modo a evitar danos corporais.
	Importante: Importante deve ser respeitado de modo a evitar danos neste produto.
	Nota: As notas incluem informações úteis ou adicionais sobre o funcionamento deste produto.



#### Instructions for Placing the Printer

- Leave adequate room as shown in the table for setting up the printer.
- Choose a level and stable location that can support the weight of the printer (90 kg).
- Use only an outlet that meets the power requirements of this printer.
- Operate the printer under the following conditions:  
Temperature: 15 to 35°C (59 to 95°F)  
Humidity: 20 to 80% without condensation  
Even the conditions above are met, you may not print properly if the environmental conditions are not proper for the paper. See the instructions of the paper for more detailed information.  
Keep the printer away from drying, direct sunlight, or heat sources to maintain the appropriate humidity.

#### Instructions pour le placement de l'imprimante

- Laissez suffisamment d'espace comme indiqué dans le tableau pour la mise en place de l'imprimante.
- Choisissez un emplacement plat et stable pouvant supporter le poids de l'imprimante (90 kg).
- Utilisez toujours une prise conforme aux besoins électriques de cette imprimante.
- Utilisez l'imprimante dans les conditions suivantes :  
Température : de 15 à 35°C  
Humidité : de 20 à 80 % sans condensation  
Même si les conditions ci-dessus sont satisfaites, vous risquez de ne pas imprimer correctement si les conditions ambiantes ne sont pas adaptées au papier. Reportez-vous aux instructions du papier pour plus d'informations. Conservez l'imprimante à l'abri du rayonnement asséchant, direct du soleil ou de sources de chaleur afin de maintenir l'humidité appropriée.

#### Anleitung zum Aufstellen des Druckers

- Lassen Sie ausreichend Platz, so wie in der Tabelle für die Einrichtung des Druckers angezeigt.
- Wählen Sie einen ebenen und stabilen Standort, welcher das Gewicht des Druckers (90 kg) tragen kann.
- Verwenden Sie nur eine Steckdose, die den Stromanforderungen dieses Druckers entspricht.
- Betreiben Sie den Drucker unter folgenden Bedingungen:  
Temperatur: 15 bis 35 °C (59 bis 95 °F)  
Luftfeuchtigkeit: 20 bis 80 % ohne Kondensation  
Auch wenn die oben genannten Bedingungen erfüllt sind, kann nicht richtig gedruckt werden, wenn die Umgebungsbedingungen für das Papier nicht erfüllt sind. Lesen Sie die Anweisungen zum Papier für nähere Informationen. Halten Sie den Drucker von Trocknung, direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen fern, um die passende Feuchtigkeit zu gewährleisten.

#### Instructies voor het plaatsen van de printer

- Laat voldoende ruimte vrij zoals weergegeven in de tabel voor het installeren van de printer.
- Kies een vlakke en stabiele locatie die het gewicht van de printer (90 kg) kan dragen.
- Gebruik alleen een stopcontact dat voldoet aan de stroomvereisten van deze printer.
- Bedien de printer onder de volgende voorwaarden:  
Temperatuur: 15 tot 35°C (59 tot 95°F)  
Vochtigheid: 20 tot 80% zonder condensvorming  
Zelfs als aan de bovenstaande voorwaarden wordt voldaan, kunt u mogelijk niet goed afdrucken indien de omgevingsfactoren niet juist zijn voor het papier. Zie de instructies van het papier voor meer gedetailleerde informatie. Houd, om de juiste vochtigheid te behouden, de printer uit de buurt van droogte, direct zonlicht of warmtebronnen.

### Istruzioni per il posizionamento della stampante

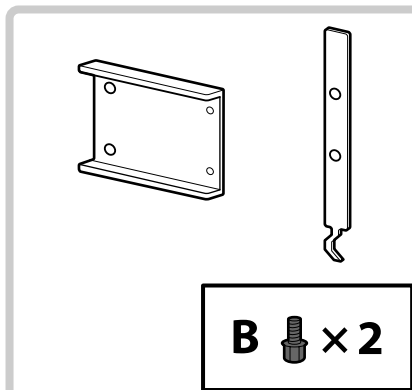
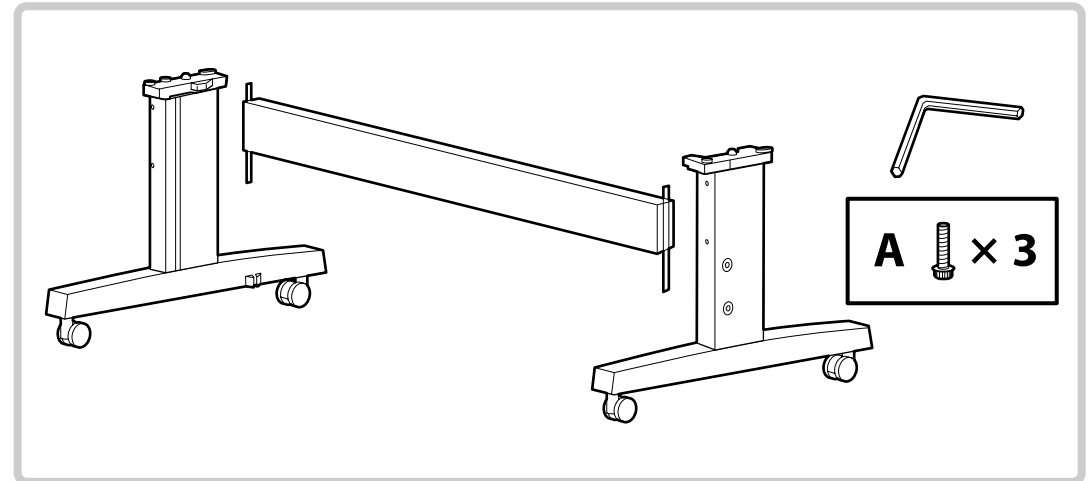
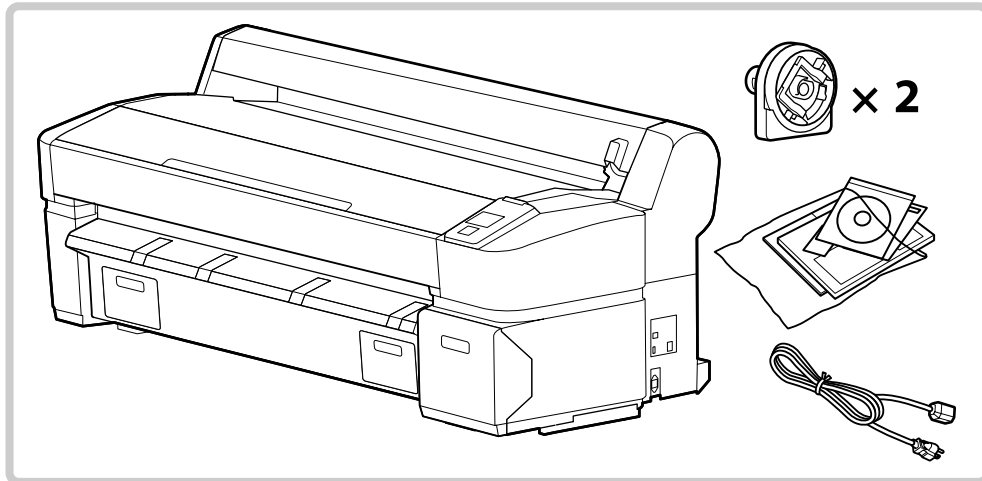
- Lasciare uno spazio adeguato, come mostrato in tabella, per il montaggio della stampante.
- Scegliere una superficie piatta e stabile che possa supportare il peso della stampante (90 kg).
- Utilizzare solo una presa in grado di soddisfare i requisiti di alimentazione di questa stampante.
- Far funzionare la stampante solo in presenza delle seguenti condizioni:  
Temperatura: da 15 a 35°C (da 59 a 95°F)  
Umidità: da 20 a 80% senza condensa  
Anche rispettando le precedenti condizioni, la stampa potrebbe non essere adeguata se le condizioni ambientali non sono adatte per la carta. Vedere le istruzioni della carta per maggiori dettagli. Tenere la stampante lontana da luoghi in cui potrebbe essiccare, dalla luce diretta del sole o da fonti di calore per mantenere il giusto grado di umidità.

### Instrucciones al instalar la impresora

- Al instalar la impresora deberá dejar un espacio adecuado, tal y como se muestra en la tabla.
- Escoja una ubicación plana y estable que puede soportar el peso de la impresora (90 kg).
- Utilice únicamente una toma que cumpla con los requisitos de alimentación de esta impresora.
- Utilice la impresora bajo las siguientes condiciones:  
Temperatura: de 15 a 35 °C (de 59 a 95 °F)  
Humedad: de 20 a 80% sin condensación  
Incluso si se cumplen las anteriores condiciones, podría no ser capaz de imprimir correctamente si las condiciones ambientales no son las adecuadas para el tipo de papel. Consulte las instrucciones del papel para más información. Para poder mantener la humedad adecuada, mantenga la impresora alejada de secadoras, luz solar directa o fuentes de calor.

### Instruções para a Colocação da Impressora

- Deixe um espaço adequado na mesa para instalar a impressora, como mostrado.
- Escolha um local nivelado e estável que possa suportar o peso da impressora (90 Kg).
- Utilize apenas uma tomada que corresponda aos requisitos de alimentação desta impressora.
- Opere a impressora sob as seguintes condições:  
Temperatura: 15 a 35°C (59 a 95°F)  
Humidade: 20 a 80% sem condensação  
Mesmo se estiverem reunidas as condições acima, não conseguirá imprimir adequadamente se as condições ambientais não forem as apropriadas para o papel. Veja as instruções do papel para informações mais detalhadas. Mantenha a impressora longe de secagem, luz solar directa ou fontes de calor para manter a humidade apropriada.



The items in the figure at left may be found in the "Ink Supply System Cover 2" box.  
 Vous pourrez trouver les éléments de la figure de gauche dans la boîte « Ink Supply System Cover 2 ».  
 Die links abgebildeten Elemente finden Sie in der „Ink Supply System Cover 2“-Schachtel.  
 De items op de afbeelding links kunt u vinden in de doos "Ink Supply System Cover 2".  
 Gli elementi della figura a sinistra si possono trovare nella casella "Ink Supply System Cover 2".  
 "Las piezas de la ilustración de la izquierda se pueden encontrar en la caja Ink Supply System Cover 2".  
 Os itens na figura à esquerda podem encontrar-se na caixa "Ink Supply System Cover 2".

**⚠ Caution:** Before assembling the printer, clear the work area by putting away the removed packing materials and bundled items.

**⚠ Attention :** Avant d'assembler l'imprimante, nettoyez la zone de travail en éloignant tous les matériaux d'emballage et les éléments fournis.

**⚠ Vorsicht:** Bevor Sie den Drucker montieren, räumen Sie die Arbeitsfläche frei, indem Sie die Verpackungsmaterialien entfernen.

**⚠ Opgelet:** Maak de werkruimte vrij voor het monteren van de printer door de verwijderde verpakkingsmaterialen en gebundelde onderdelen op te bergen.

**⚠ Attenzione:** Prima di assemblare la stampante, pulire l'area di lavoro rimuovendo i materiali d'imballo e confezionamento.

**⚠ Precaución:** Antes de montar la impresora, limpie el área de trabajo retirando los materiales de embalaje extraídos y los elementos incluidos.

**⚠ Cuidado:** Antes de montar a impressora, arrume a área de trabalho, removendo os materiais de embalagem e itens agrupados.





EN Assembly

IT Montaggio

FR Assemblage

ES Montaje

DE Montage

PT Montagem

NL Montage

Stand

Support

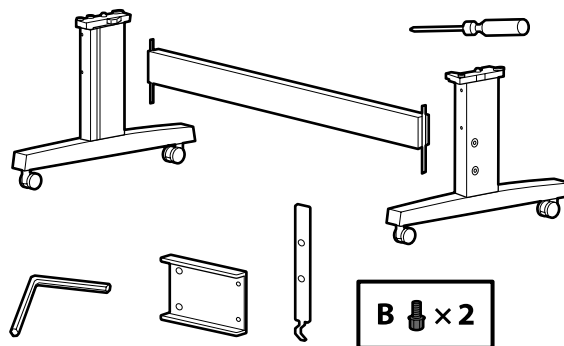
Ständer

Onderstel

Base

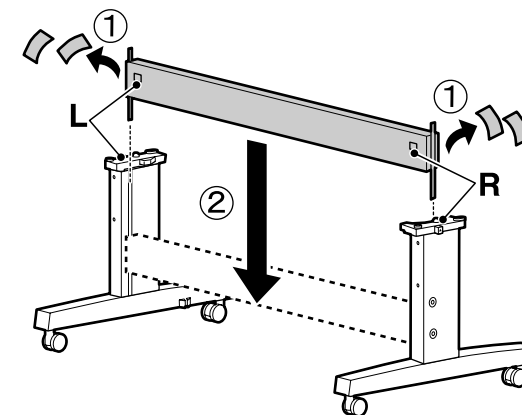
Soporte

Suporte

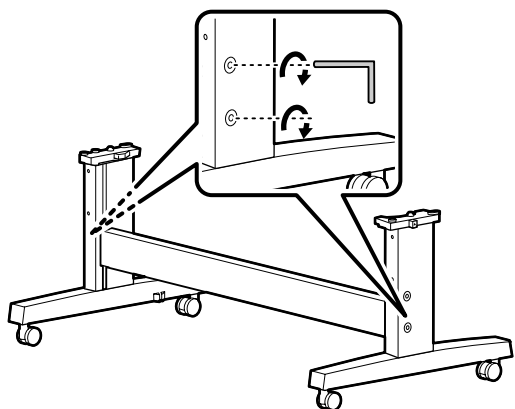


- Before assembling the printer, make sure you have a Phillips screwdriver with you.
- It is recommended to assemble the stand by a group of three.
- Avant d'assembler l'imprimante, assurez-vous d'être équipé d'un tournevis Phillips.
- Trois personnes sont nécessaires à l'assemblage du support.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage des Druckers, dass Sie einen Schraubendreher von Phillips zur Hand haben.
- Es wird empfohlen, den Ständer mit einer Gruppe von drei Personen zu montieren.
- Voordat u de printer monteert, moet u ervoor zorgen dat u over een kruiskopschroevendraaier beschikt.
- Het is raadzaam het onderstel door drie mensen te laten monteren.
- Prima di assemblare la stampante, assicurarsi di avere a disposizione un cacciavite a croce.
- Si raccomanda di assemblare la base con un gruppo di tre.
- Antes de montar la impresora, coja un destornillador Phillips.
- Se recomienda utilizar tres personas para montar el soporte.
- Antes de montar a impressora, certifique-se de que tem consigo uma chave de parafusos Philips.
- Recomenda-se a montagem do suporte por um grupo de três pessoas.

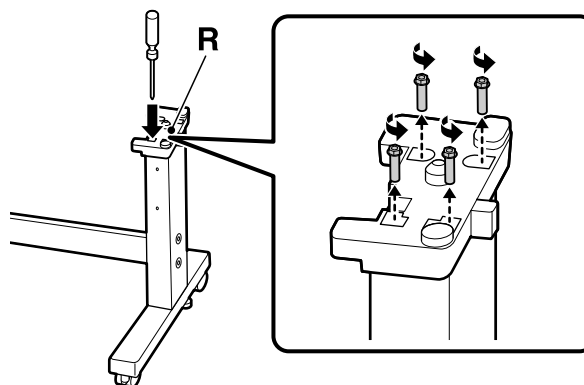
[1]



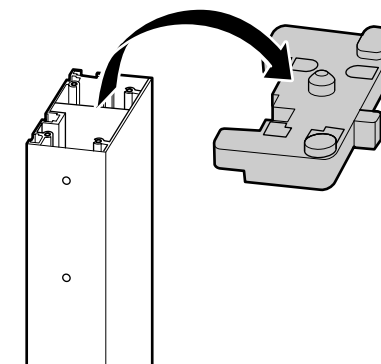
[2]




[3]

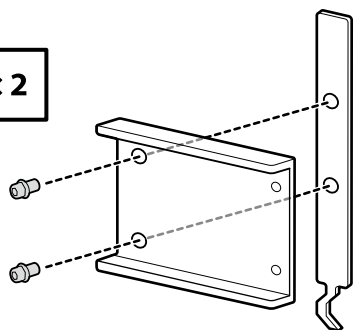


[4]



[5]

B  x 2



Give the screws shown in the figure a couple of turns to fasten the parts temporarily. The items in the following steps can not be attached if the screws are too tight.

Donnez quelques tours aux vis, comme illustré sur la figure, afin de fixer temporairement les parties. Les éléments des étapes suivantes ne peuvent pas être fixés si les vis sont trop serrées.

Ziehen Sie die abgebildeten Schrauben leicht an, um die Elemente vorübergehend zu befestigen. Die in den folgenden Schritten beschriebenen Elemente können nicht angebracht werden, wenn die Schrauben zu stark angezogen sind.



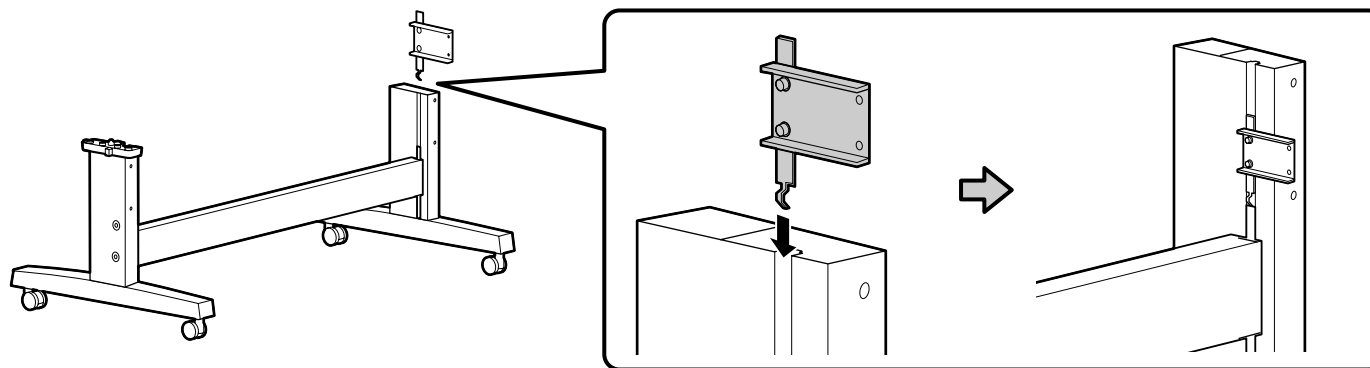
Draai enkele malen aan de schroeven die in de afbeelding zijn getoond om de onderdelen tijdelijk vast te zetten. De items in de volgende stappen kunnen niet worden bevestigd als de schroeven te hard zijn aangedraaid.

Dare alle viti mostrate in figura un paio di giri per fissare temporaneamente le parti. Non è possibile fissare gli elementi delle seguenti istruzioni se le viti sono troppo strette.

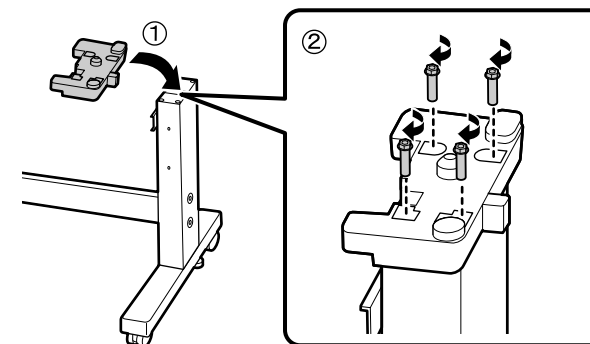
Gire los tornillos que se muestran en la imagen un par de veces para fijar las partes de manera provisional. Las piezas de los pasos siguientes no se podrán montar si los tornillos están demasiado apretados.

Dê aos parafusos mostrados na figura um par de voltas para apertar temporariamente as partes. Os itens nos passos seguintes não podem ser unidos se os parafusos estiverem excessivamente apertados.

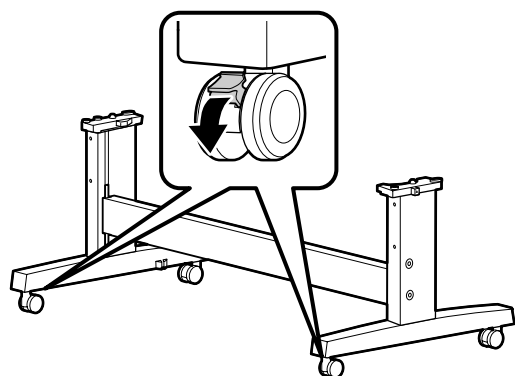
[6]



[7]



[8]



Before using the printer, be sure the stand is fixed in place. When moving the printer, unlock the casters.

Avant d'utiliser l'imprimante, assurez-vous que le support est fixé bien en place. Lorsque vous déplacez l'imprimante, déverrouillez les roulettes.

Bevor Sie den Drucker benutzen, stellen Sie sicher, dass der Ständer fixiert ist. Entsperren Sie beim Bewegen des Druckers die Transportrollen.



Zorg dat het onderstel op zijn plaats is vastgezet alvorens de printer in gebruik te nemen. Als u de printer verplaatst, maak dan de wieltjes los.

Prima di utilizzare la stampante, assicurarsi che la base sia ben fissata. Per muovere la stampante, sbloccare le ruote pivotanti.

Antes de utilizar la impresora, asegúrese de que el soporte está fijamente instalado. Cuando traslade la impresora, desbloquee las ruedas.

Antes de usar a impressora, certifique-se de que o suporte está fixo no lugar. Ao deslocar a impressora, destrave as rodinhas.

**Printer Installation**

**Installation de l'imprimante**

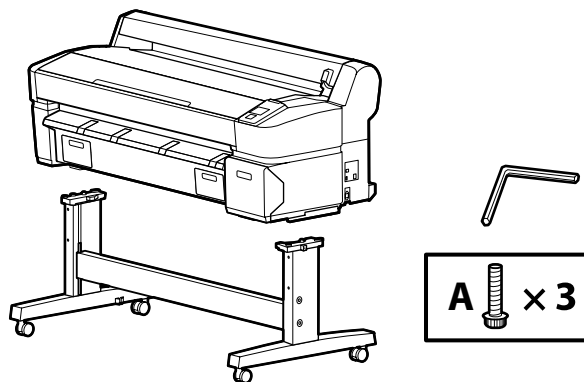
**Druckerinstallation**

**Printerinstallatie**

**Installazione della stampante**

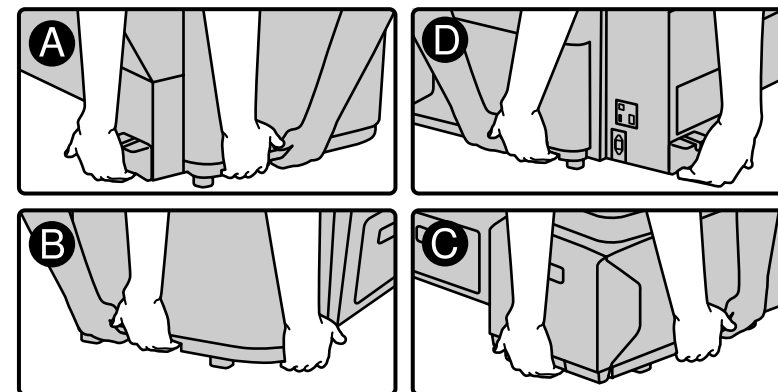
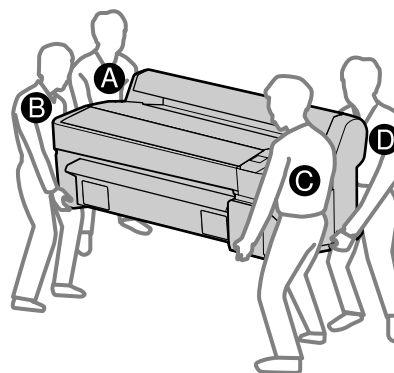
**Instalación de la impresora**

**Instalação da Impressora**



**[1]**

	<b>Caution:</b> When carrying the printer, use at least 4 persons.
	<b>Attention :</b> N'essayez pas de soulever l'imprimante si vous êtes moins de quatre personnes.
	<b>Vorsicht:</b> Wenn Sie den Drucker tragen, tun Sie dies mit mindestens vier Personen.
	<b>Opgelet:</b> Draag de printer met ten minste 4 personen.
	<b>Attenzione:</b> Per trasportare la stampante, usare almeno 4 persone.
	<b>Precaución:</b> Serán necesarias al menos cuatro personas para transportar la impresora.
	<b>Cuidado:</b> Quando transportar a impressora, faça-o pelo menos com quatro pessoas.



When lifting the printer unit, only hold the highlighted area. Otherwise, it may affect normal operation and printing.

Lorsque vous soulevez l'imprimante, ne tenez que les parties mises en évidence. Sinon, cela pourrait affecter le fonctionnement normal et l'impression.

Halten Sie beim Anheben des Druckers nur den markierten Bereich fest. Anderenfalls beeinträchtigt dies den Normalbetrieb oder das Drucken.



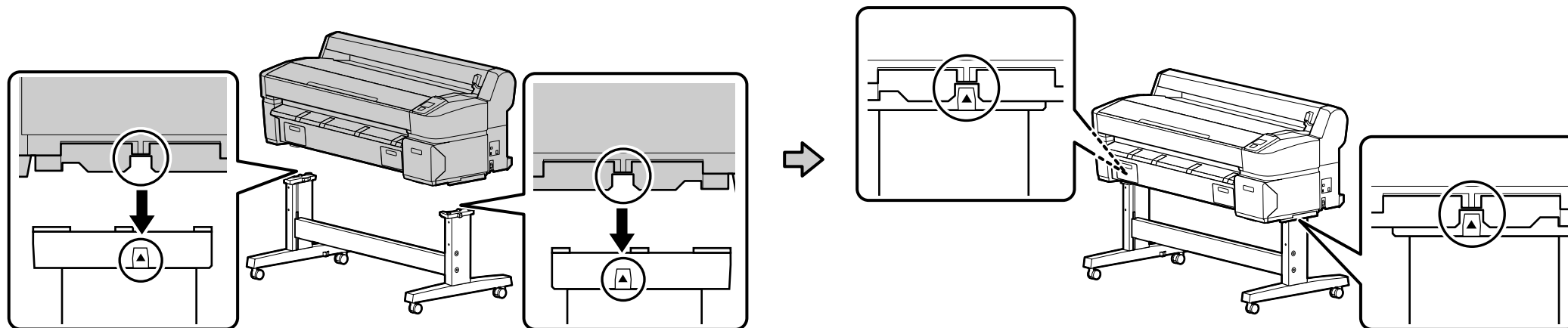
Houd de printer bij het opheffen alleen bij het ingekleurde gedeelte vast. Als u dit niet doet, kan dit de normale werking en het afdrukken beïnvloeden.

Per sollevare la stampante, afferrare solo l'area evidenziata. In caso contrario, si potrebbero impedire le normali operazioni di funzionamento e la stampa.

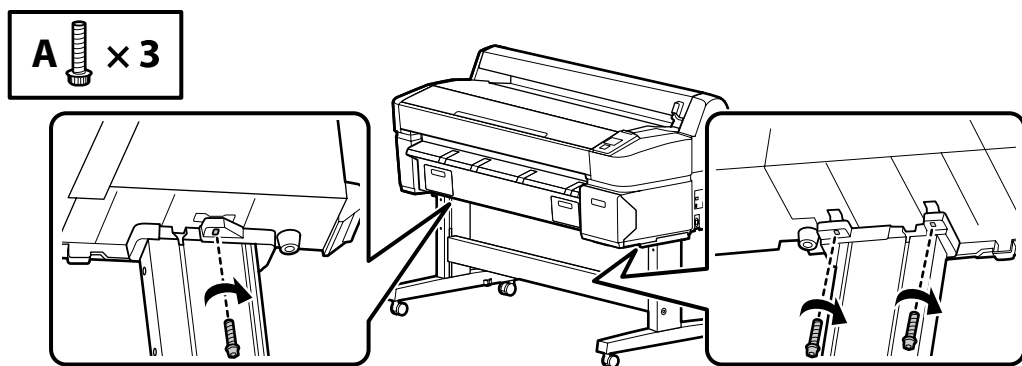
Cuando levante la impresora, sujétela solo por el área destacada. De lo contrario podría perjudicar al funcionamiento e impresión normal.

Ao levantar a impressora, segura-a só pelas áreas assinaladas. Se não o fizer, pode afectar o funcionamento e a impressão normal.

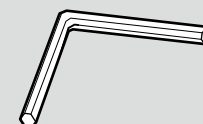
[2]



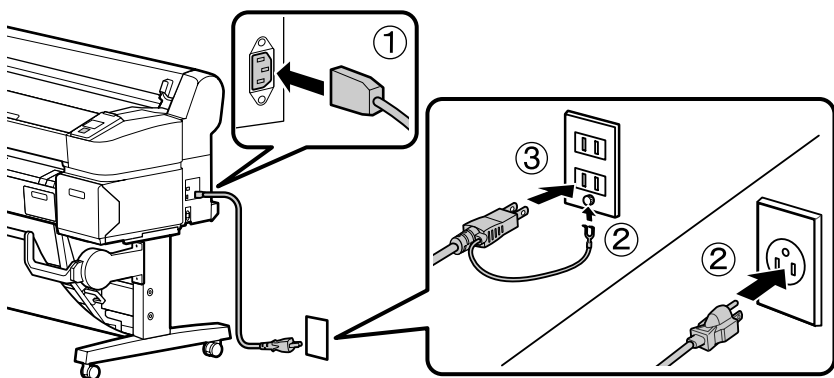
[3]



- Keep the Allen key in a safe place; do not throw it out.
- Gardez la clé Allen en lieu sûr ; ne la jetez pas.
- Bewahren Sie den Inbus-Schlüssel an einem sicheren Ort auf und werfen Sie ihn nicht weg.
- ✓ Houd de inbusleutel op een veilige plaats, werp hem niet weg.
- Conservare la chiave a brugola in un luogo sicuro; non gettarla via.
- Guarde la llave Allen en un lugar seguro y no la tire.
- Guarde a chave Allen em lugar seguro e não se desfaça dela.



[4]



⚠ <b>Caution:</b>	Use only the type of power source indicated on the printer's label.
⚠ <b>Attention :</b>	Utilisez uniquement le type de source d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette de l'imprimante.
⚠ <b>Vorsicht:</b>	Verwenden Sie nur die Art der Stromversorgung die auf dem Drucker-Etikett angegeben ist.
⚠ <b>Opgelet:</b>	Gebruik alleen het type voedingsbron dat op het etiket van de printer staat vermeld.
⚠ <b>Attenzione:</b>	Usare solo il tipo di sorgente di alimentazione indicato sull'etichetta della stampante.
⚠ <b>Precaución:</b>	Utilice únicamente el tipo de suministro de alimentación indicado en la etiqueta de la impresora.
⚠ <b>Cuidado:</b>	Utilize apenas o tipo de fonte de alimentação indicada na etiqueta da impressora.

**Contact a service engineer to attach the “Epson Genuine Ink Supply System” and “Ink Supply System Cover 2” and adjust the printer. Do not turn the printer on until the service engineer’s work is complete.**

Attempting to perform these tasks yourself could result in product malfunction or damage to the product and will void the product warranty.

**Contactez un technicien pour fixer le « Epson Genuine Ink Supply System » et le « Ink Supply System Cover 2 » et régler l'imprimante. Ne mettez pas l'imprimante sous tension tant que le travail du technicien n'est pas achevé.**

Essayer de réaliser ces tâches vous-même peut provoquer le dysfonctionnement du produit ou des dommages et invalidera la garantie.

**Zur Anbringung des „Epson Genuine Ink Supply System“ und der „Ink Supply System Cover 2“ und zum Einstellen des Druckers wenden Sie sich an einen Servicetechniker. Schalten Sie den Drucker nicht ein, bevor alle Arbeiten des Servicetechnikers abgeschlossen sind.**

Sollten Sie versuchen, diese Arbeiten selbst durchzuführen, kann dies zu Fehlfunktionen des Geräts oder Defekten am Produkt führen und der Garantieanspruch verfällt.



**Neem contact op met een servicetechnicus om de “Epson Genuine Ink Supply System” en “Ink Supply System Cover 2” te bevestigen en pas de printer aan. Schakel de printer niet in tot de servicetechnicus zijn werk heeft voltooid.**

Als u deze taken zelf probeert uit te voeren, kan dit leiden tot een slechte werking van of schade aan het product en vervalt de garantie van het product.

**Rivolgersi ad un tecnico dell'assistenza per fissare “Epson Genuine Ink Supply System” e “Ink Supply System Cover 2” e regolare la stampante. Non accendere la stampante finché non termina l'intervento del tecnico dell'assistenza.**

Se si tenta di eseguire queste operazioni da soli, si potrebbero causare anomalie o danni al prodotto, con conseguente annullamento della garanzia.

**Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento para montar el “Epson Genuine Ink Supply System” y la “Ink Supply System Cover 2” y ajustar la impresora. No encienda la impresora hasta que el ingeniero de mantenimiento haya finalizado su trabajo.**

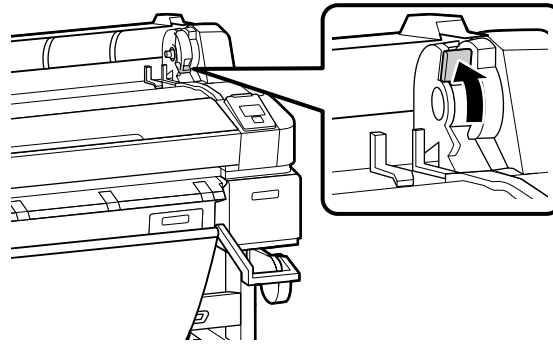
Si intenta realizar estas tareas usted mismo, podría causar fallos o daños en el producto y la garantía del producto perderá su validez.

**Contacte um engenheiro de serviço para unir a “Epson Genuine Ink Supply System” e “Ink Supply System Cover 2” e para regular a impressora. Não ligue a impressora enquanto o engenheiro de serviço não tiver concluído o seu trabalho.**

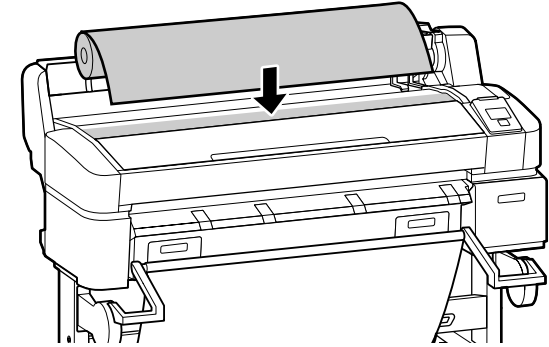
Tentar a execução destas tarefas por conta própria pode causar mau funcionamento ou danos na máquina, anulando a sua garantia.

**Loading Roll Paper**  
**Chargement de papier rouleau**  
**Einlegen des Rollenpapiers**  
**Rolpapier plaatsen**  
**Caricamento di carta in rotolo**  
**Cargar rollo de papel**  
**Colocação do papel em rolo**

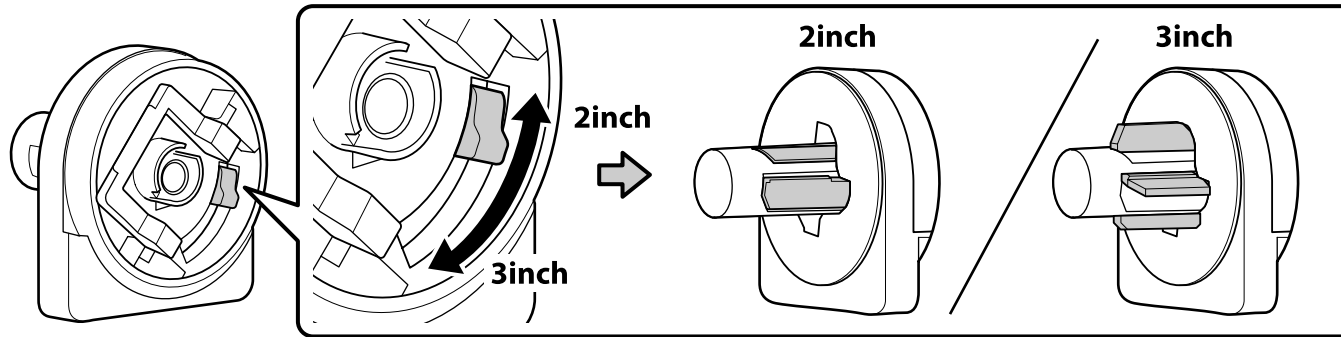
[1]



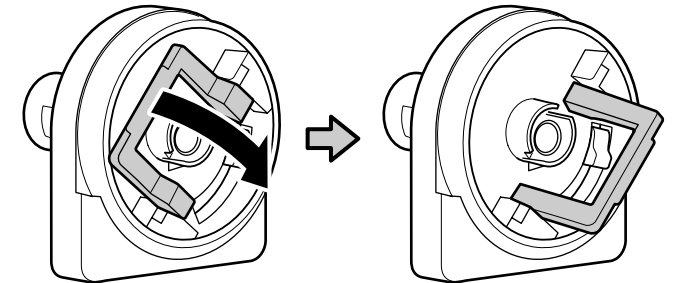
[2]



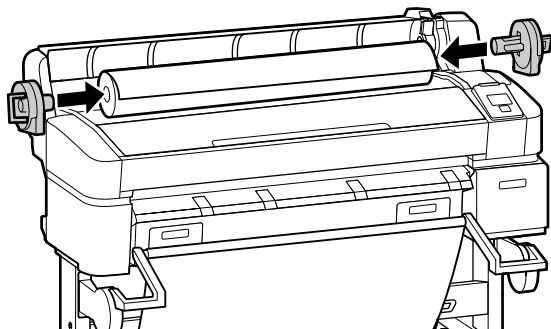
[3]



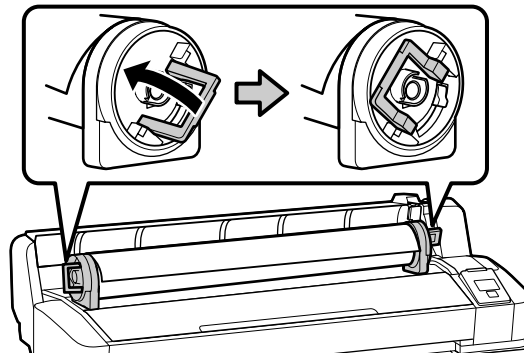
[4]



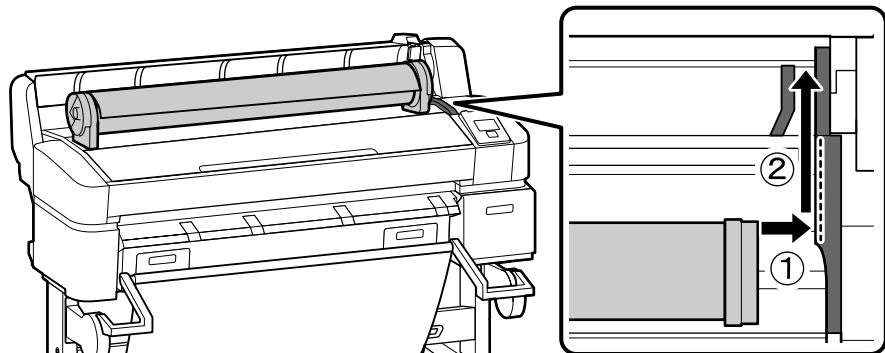
[5]



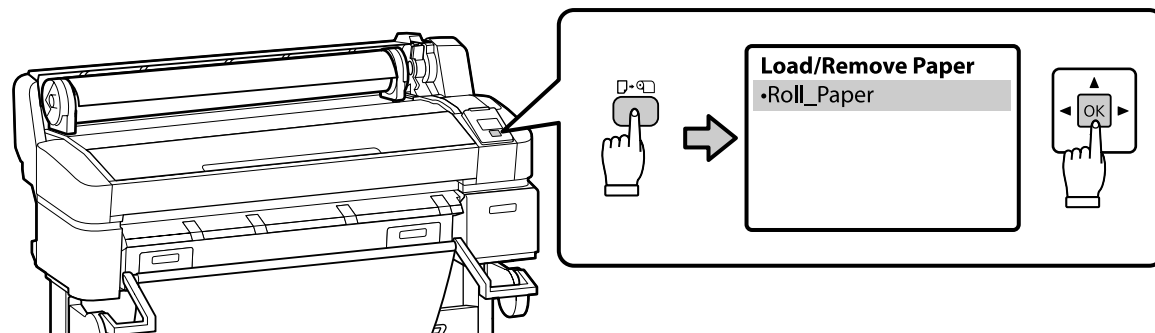
[6]



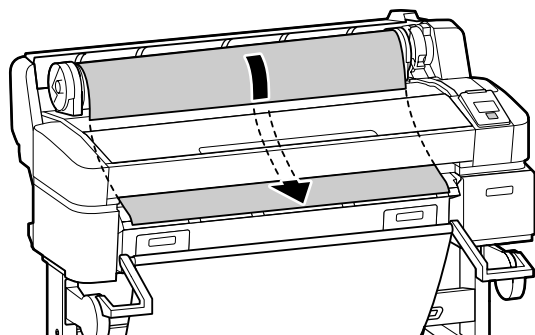
[7]



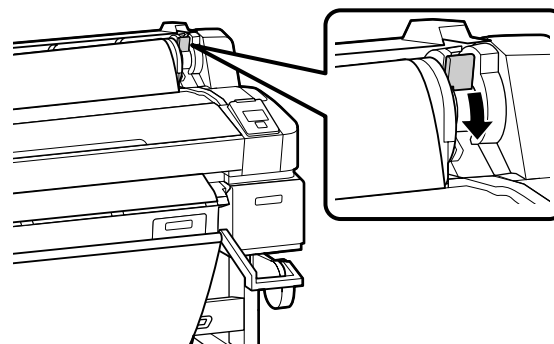
[8]



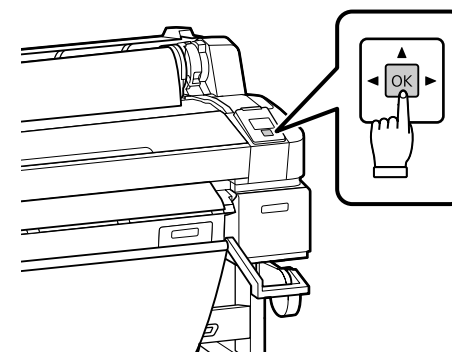
[9]



[10]



[11]



[12]

After loading the media, you will be prompted to choose Paper Type and Roll Paper Remaining options. Choose options as required.

Après le chargement du support, il vous sera demandé de choisir les options de Type de papier et de Papier rouleau restant. Choisissez les options selon vos besoins.

Nach dem Einlegen der Medien werden Sie zur Wahl zwischen den Optionen Papiertyp und Restl. Rollenpapier aufgefordert. Wählen Sie die Optionen je nach Notwendigkeit.

Na het plaatsen van de media, wordt u gevraagd om de Papiertype en de opties voor Resterend Rolpapier te kiezen. Kies de opties zoals nodig.

Una volta caricato il supporto, verrà richiesto di scegliere le opzioni Tipo Carta e Carta Rotolo Rimante. Scegliere le opzioni, qualora richiesto.

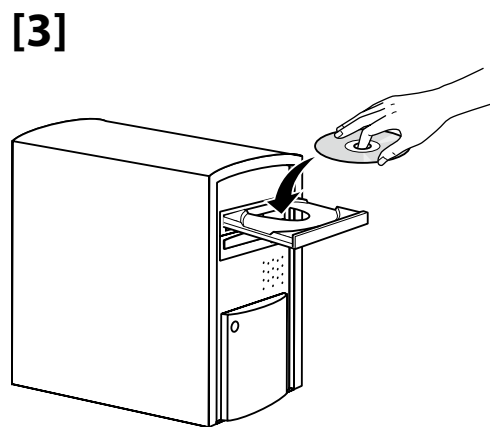
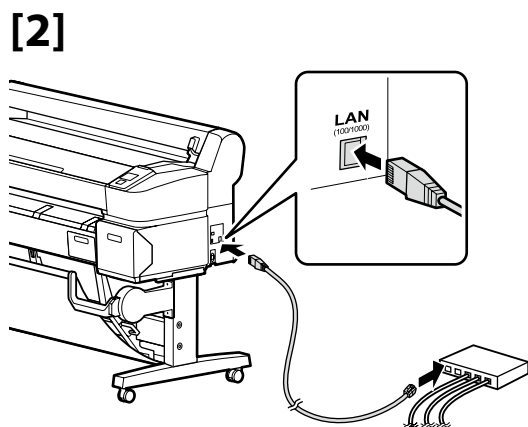
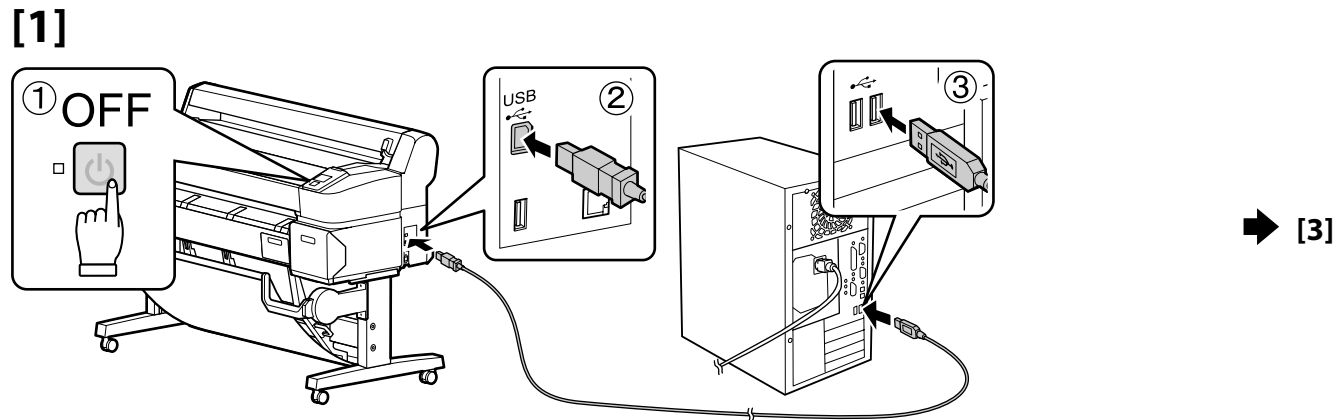
Una vez haya cargado el soporte, se le pedirá que elija las opciones Tipo de Papel y Rollo Papel Restante. Elija las opciones que sean necesarias.

Depois da colocação do papel, ser-lhe-á pedido para escolher o Tipo de Papel ou o Papel em Rolo Restante. Escolha a opção adequada.





USB ➔ [1]  
Network ➔ [2]



Follow the on-screen instructions to complete the installation.

Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

Folgen Sie den Bildschirmanweisungen um die Installation abzuschließen.


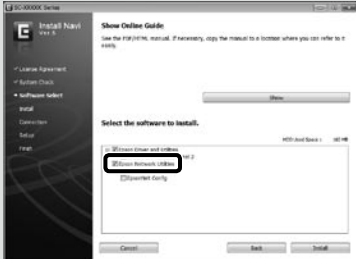
Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.



Seguire le istruzioni a video per completare l'installazione.

Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

Siga as instruções no ecrã para completar a instalação.

**Network**

		<p>Do not remove the check mark from <b>Epson Network Utilities</b> in the Software List.</p> <p>Ne décochez pas la case <b>Epson Network Utilities (Utilitaires réseau Epson)</b> dans la Liste des logiciels.</p> <p>Entfernen Sie nicht das Häkchen bei <b>Epson Network Utilities (Epson-Netzwerk-Utilities)</b> in der Softwareliste.</p> <p>Verwijder het markeringsteken niet bij <b>Epson Network Utilities (Epson-netwerkprogramma's)</b> in de Softwarelijst.</p> <p>Non rimuovere il segno di spunta da <b>Epson Network Utilities (Utility di rete Epson)</b> nell'Elenco software.</p> <p>No extraiga la marca de verificación de las <b>Epson Network Utilities (Utilidades Epson de red)</b> en la Lista de software.</p> <p>Não retire a marca de verificação de <b>Epson Network Utilities (Utilitários de Rede Epson)</b> na Lista de Software.</p>
---	---	---

		<p>If this dialog box appears, make sure the publisher is SEIKO EPSON, and then click <b>Unblock</b>.</p> <p>Si cette boîte de dialogue apparaît, assurez-vous que l'éditeur est bien SEIKO EPSON, puis cliquez sur <b>Unblock (Débloquer)</b>.</p> <p>Wenn dieses Dialogfeld angezeigt wird, vergewissern Sie sich, dass der Verlag SEIKO EPSON ist und klicken Sie dann auf <b>Unblock (Freigeben)</b>.</p> <p>Als het dialoogvenster verschijnt, controleer of de uitgever SEIKO EPSON betreft en klik vervolgens op <b>Unblock (Deblokkeren)</b>.</p> <p>Se appare la finestra di dialogo, assicurarsi che il contatto sia SEIKO EPSON, quindi cliccare <b>Unblock (Sblocca)</b>.</p> <p>Si aparece este cuadro de diálogo, asegúrese de que el editor sea SEIKO EPSON, y a continuación haga clic en <b>Unblock (Desbloquear)</b>.</p> <p>Se esta caixa de diálogo aparecer, certifique-se de que o editor é SEIKO EPSON e clique em <b>Unblock (Desbloquear)</b>.</p>
---	---	---

**Setting a Password (Networks Only)**

**Définition d'un mot de passe (réseaux uniquement)**

**Setzen eines Passworts (Nur Netzwerke)**

**Een wachtwoord instellen (alleen netwerken)**

**Impostare una password (solo per connessioni di rete)**

**Configuración de una contraseña (únicamente redes)**

**Definir uma Palavra-passe (Apenas para Redes)**

**[1]**



Open your Web browser, and enter the IP address of the printer in the address bar.

Ouvrez votre navigateur Web et saisissez l'adresse IP de l'imprimante dans la barre d'adresse.

Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie die IP-Adresse des Druckers in die Adressleiste ein.

Open uw webbrower en voer het IP-adres van de printer in de adresbalk in.

Aprire il browser e inserire l'indirizzo IP della stampante nella barra degli indirizzi.

Abra su navegador web e introduzca la dirección IP de la impresora en la barra de direcciones.

Abra o seu Navegador web e introduza o endereço IP da impressora na barra de endereços.

**[2]**

1. Click the **Setup** tab.
2. In **Optional**, click **Password**.
3. Set your desired password and then close the Web browser.

1. Cliquez sur l'onglet **Setup (Configuration)**.
2. Dans **Optional (En option)**, cliquez sur **Password (Mot de passe)**.
3. Définissez votre mot de passe puis fermez le navigateur Web.

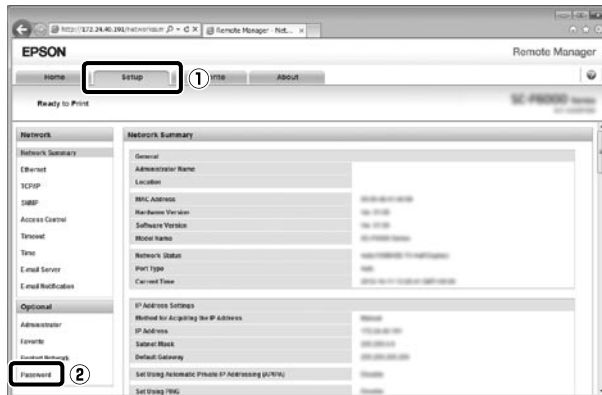
1. Klicken Sie auf die Registerkarte **Setup**.
2. In **Optional** klicken Sie auf **Password (Passwort)**.
3. Setzen Sie Ihr gewünschtes Passwort und schließen Sie dann den Webbrowser.

1. Klik op het tabblad **Setup (Instellen)**.
2. Klik in **Optional (Optioneel)** op **Password (Paswoord)**.
3. Stel het door u gewenste wachtwoord in en sluit vervolgens de webbrower.

1. Fare clic sulla scheda **Setup (Impostazione)**.
2. In **Optional (Opzioni)**, cliccare **Password**.
3. Impostare la password desiderata e quindi chiudere il browser.

1. Haga clic en la pestaña **Setup (Configuración)**.
2. En **Optional (opcional)**, haga clic en **Password (contraseña)**.
3. Ajuste la contraseña deseada y a continuación cierre el navegador web.

1. Clique no separador **Setup (Instalação)**.
2. Em **Optional (Opcional)**, clique em **Password (Senha)**.
3. Defina a palavra-passe que desejar e depois feche o Navegador web.





### Supplied Online Guides

The following online guides are included on the supplied software CD. To view the guides, click **Show** in the **Software Select** screen of software CD. The guides can be copied onto your computer desktop for ease of reference.

	<b>User's Guide</b>
	<b>Network Guide</b>

### Guides en ligne fournis

Les guides en ligne suivants sont inclus sur le CD du logiciel fourni. Pour afficher les guides, cliquez sur **Show (Afficher)** dans l'écran **Software Select (Sélection des logiciels)** du CD du logiciel. Vous pouvez copier les guides sur le bureau de votre ordinateur pour vous y référer plus facilement.

	<b>Guide d'utilisation</b>
	<b>Guide réseau</b>

### Verfügbare Online-Handbücher

Die folgenden Online-Handbücher sind auf der mitgelieferten Software-CD enthalten. Um die Handbücher anzuschauen, klicken Sie auf **Show (anzeigen)** auf dem Bildschirm **Software Select (Software-Auswahl)** der Software-CD. Die Anleitungen können zum schnellen Nachschlagen auf den Computerdesktop kopiert werden.

	<b>Benutzerhandbuch</b>
	<b>Netzwerkhdbuch</b>

### Meegeleverde online handleidingen

De volgende online handleidingen zijn inbegrepen op de meegeleverde software CD. Klik op **Show (weergeven)** in het **Software Select (Software selecteren)**-scherm van de software-cd om de handleidingen te bekijken. Voor eenvoudige referentie kunnen de handleidingen naar het bureaublad van uw computer worden gekopieerd.

	<b>Gebruikershandleiding</b>
	<b>Netwerkhandleiding</b>

### Guide online incluse

Le seguenti guide online sono incluse nel CD software fornito. Per vedere le guide, cliccare **Show (Mostra)** nella schermata **Software Select (Selezione software)** del CD software. Le guide possono essere copiate sul desktop del computer per una più agevole consultazione.

	<b>Guida utente</b>
	<b>Guida di rete</b>

### Guías online suministradas

En el CD de software se incluyen las siguientes guías online. Para visualizar las guías, haga clic en **Show (Mostrar)** en la pantalla **Software Select (Selección de software)** del CD de software. Puede copiar las guías en el escritorio de su ordenador para consultarlas más fácilmente.

	<b>Manual del usuario</b>
	<b>Manual de red</b>

### Guias Fornecidos Online

Os guias online seguintes estão incluídos no CD de software fornecido. Para ver os guias, clique em **Show (Mostrar)** no ecrã **Software Select (Seleção de software)** do CD de software. Os guias podem ser copiados para o seu computador a fim de facilitar a consulta.

	<b>Guia do Utilizador</b>
	<b>Guia de Rede</b>